



Passover
Across Kansas City

Songbook

Contemporary Seder
Congregation Beth Shalom
April 20, 2008



1. Kaddesh Ur'chats

Ka-desh -	Sanctification of the wine
Ur-chatz -	Washing of the hands
Kar-pas -	Dipping the green vegetable
Ya-chatz -	Breaking the middle matza
Ma-gid -	Telling the story
Rach-tsa -	Washing of hands
Motzi Matza	Matza is broken and eaten
Ma-ror -	Bitter herbs eaten with matsa
Ko-rech -	Hillel sandwich
Shulchan Orech	the Festive Meal is eaten
Tsa-foon -	Afikomen is found
Ba-rech -	Grace after meals
Hallel -	Songs of praise
Neer-tsa -	The end of the Seder

קדש.
ורחץ.
כרפס.
יחץ.
מגיד.
רחצה.
מוציא מצה.
מרור.
כורך.
שלחן עורך.
צפון.
ברך.
הלל.
נרצה.

2. Ha Lachma Anya

Ha lachma anya, di a-cha-loo av-hatana b'ara d'mitzrayim.

Kol dichfeen yaitai v'yaichool, kol dits-reech yei-tei v'-yifsach.

Ha-sha-ta a-cha, l'-sha-na ha-ba-a b'ar-a d'-Yis-ra-el.

Ha-sha-ta-av-dei, l'-sha-na ha-ba-a b'-nai cho-reen.

*This is the bread of affliction which our
ancestors ate in the land of Egypt*

*Let all who are hungry eat, let all who are
weary, rest.*

*This year we are slaves, next year we will be
free people.*

הא לחמא עניא די אכלו אבהתנא בארעא
דמצרים. כל דכפין ייתי ויכול, כל דצריך
ייתי ויפסח. השתא הכא, לשנה הבאה
בארעא דישראל. השתא עבדי, לשנה
הבאה בני חורין:

3. Four Questions

Ma nish-ta-na ha-lai-la-ha-zeh mee-kol
ha-lai-lot ?

1. She-b'chol ha-lai-lot a-nu och-leen cha-mets
u-ma-tzah, halai-la ha-ze koo-lo ma-tsa ?

2. She-b'chol ha-lai-lot a-nu och-leen sh'-ar
yee-ra-kot, ha-lai-la ha-zeh ma-ror ?

3. She-b'chol ha-lai-lot ain a-nu mat-bee-leen
a-fee-loo pa-am echad, ha-lai-la ha-zeh, sh'-ta
f'-a-meem.

מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות?
שבכל הלילות אנו אוכלין חמץ ומצה.
הלילה הזה בלוי מצה:
שבכל הלילות אנו אוכלין שאר ירקות
הלילה הזה מרור:
שבכל הלילות אין אנו מטבילין אפילו פעם
אחת. הלילה הזה שתי פעמים:

4. She-b'-chol ha-lai-lot a-nu och-leen bein
yosh-veen oo-vain m'-soo-been. ha-lai-la
ha-zeh, koo-la-noo m'soo-been.

*Why is this night different from all other nights
?*

1. *On all other nights we eat unleavened and
leavened bread, but on this night we eat only
unleavened bread.*
2. *On all other nights we eat all kinds of herbs,
but on this night we eat only bitter herbs.*
3. *On all other nights we do not dip even once,
but on this night, we dip twice.*
4. *On all other nights we eat either sitting or
reclining, but on this night, we eat reclining*

4. Avadim Hayinu

Avadim hayinu, hayinu

Ata b'nei chotin, b'nei chotin

We were slaves, now we are free people.

5. V'hi SheamDAH

V'hi sheamDAH, v'hi sheamDAH laavotenu v'lanu
Shelo echad bil'vad amad alenu l'chatolenu,
Ellah sheb'chol do vador omdim alenu
l'chalotenu

V'hakadosh Baruch Hu matsilenu miyadam,
V'hakadosh Baruch Hu matsilenu miyadam,

*This promise has stood for our parents and for
us in good stead. For not just one enemy has
stood against us to wipe us out, but in every
generation there have been those who have
stood against us to wipe us out. Yet the Holy
One, Blessed be He, keeps on saving us from
their hands.*

6. Wandering

When will all this wandering ever cease?

When will we settle down and live in peace?

We're tired of wandering through the
wilderness

It's time for all our people now to rest.

Chorus:

Lord, it isn't easy (3x) to be free.

שֶׁבֶכֶל הַלַּיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין בֵּין יוֹשְׁבִין וּבֵין
מְסֻבִּין. הַלַּיְלָה הַזֶּה בִּלְנוּ מְסֻבִּין:

עֲבָדִים הָיינו עַתָּה בְּנֵי חֹרִין.

וְהִיא שְׁעֵמֶדָה לְאַבֹּתֵינוּ וְלָנוּ. שְׁלֹא אֶחָד
בְּלֶבֶד, עָמַד עָלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ. אֶלָּא שֶׁבֶכֶל דּוֹר
וְדוֹר, עוֹמְדִים עָלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ. וְהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוּא מְצִילֵנוּ מִיָּדָם:

When will we ever reach the Promised Land?
All our eyes can see are hills of sand
We finally got away from slavery
But Lord it isn't easy to be free.

Though years go and we're still on our way
Our hopes and dreams get stronger every day
We know that we were led out of slavery
So all our children's children could be free.

7. Let My People Go

When Israel was in Egypt land
Let My People Go!
Oppressed so hard they could not stand
Let My People Go!
Go down, Moses
Way down in Egypt land
Tell old, Pharoah,
Let My People Go!

"Thus saith the Lord," bold Moses said —
Let my people go!
If not, I'll smite your firstborn dead —
Let my people go! (Chorus)

8. Dayenu

*Had God only brought us out of Egypt,
It would have been enough*

I-lu ho-tsi, ho-tsi-a-nu
Ho-tsi-a-nu mi-Mits-ra-yeem
Mi-Meets-ra-yeem ho-tsi-a-nu
Da-yei-noo

Had God only divided the sea for us,

It would have been enough

I-lu ka-ra ha-ra-la-nu
Ka-ra la-noo et ha yam
Et ha yam ka-ra-la-noo
Da-yei-noo

Had God only given us the sabbath

It would have been enough

I-lu na-tan, na-tan la-noo
Na-tan la-noo et ha-shab-bat
Et ha-shab-bat na-tan-la-noo
Da-yei-noo

אלו הוציאנו ממצרים,
דינו:
אלו קרע לנו את-הים,
דינו:
אלו נתן לנו את-השבת,
דינו:
אלו נתן לנו את-התורה,
דינו:

Had God only given us the Torah

It would have been enough

I-lu na-tan na-tan la-noo
Na-tan la-noo et ha-To-rah
Et ha-To-rah na-tan la-noo
Da-yei-noo

9. B'chol Dor Vador

B'-chol dor va-dor
Cha-yav a-dam lir-ot
et atz-mo k'iloo, k'iloo-hoo
k'iloo-hoo , k'iloo-hoo
k'iloo-hoo ya-tsa mi-Mitz-ra-yeem.
*In every generation one must look upon himself
as if he
personally had come out of Egypt*

בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר חַיֵּב אָדָם לִרְאוֹת אֶת־עַצְמוֹ,
כִּי־אֵלּוּ הוּא יֵצֵא מִמִּצְרָיִם

10. V'nomar I'fanav

V'nomar I'fanav shira chadasha
Halleluyah.
*Let's sing before God a new song.
Halleluyah.*

וְנֹאמַר לְפָנָיו שִׁירָה חֲדָשָׁה. הַלְלוּיָהּ;

11. I am the Afikomen

I'm over here come find me, I'm hiding in the books.
I see you getting closer, but I can't get you to look.
You do not seem to see me but I'm looking right at you.
I am the afikomen and hiding's what I do.
Someone takes the middle matzah and they break it into two. I become one half of it and I am hidden just for you. They wrap me in a napkin so I don't get crumbs around, then they buy me back after I've been found.
I'm, over here I'm hiding. You'll find me if you try. I see you getting closer but then you go right by. You do not seem to see me, but I'm looking right at you.
I am the afikomen and hiding's what I do.
I am the afikomen and hiding's what I do.

12. Eliyahu Hanavi

Ei-lee-ya-hoo ha-na-vee, Ei-lee-ya-hoo
ha-Teesh-bee

Ei-lee-ya-hoo, Ei-lee-ya-hoo, Ei-lee-ya-hoo
ha-Gee-la-dee.

Beem-hey-ra v'-ya-mei-noo, ya-vo ey-ley-noo

Eem Ma-shee-ach ben Da-veed, Eem

Ma-shee-ach ben Da-veed

*May the prophet Elijah come soon, in our time,
with the Messiah, son of David*

אֱלִיָּהוּ הַנָּבִיא אֱלִיָּהוּ הַתְּשֻׁבִי אֱלִיָּהוּ הַגִּלְעָדִי.
בְּמַהֲרָה יָבוֹא אֵלֵינוּ עִם מְשִׁיחַ בֶּן-דָּוִד:

13. Ani Ma'amin

Ani maamin, ani maamin

B'emunah shlema b'viat ha moshiach,

V'af al pi sheyitmamea im kol zeh achakelo

Ani ma'amin.

*I believe in perfect faith in the coming of the
Messiah;*

Yea though he tarry, I await his coming daily.

אֲנִי מַאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה בְּבִיאַת הַמְּשִׁיחַ,
וְאַף עַל פִּי שְׁיִתְמַמֶּהָ, עִם כָּל זֶה אַחֲכָה לוֹ
בְּכָל יוֹם שְׂיָבוֹא.

14. Karev Yom

Ka-rev yom, ka-rev yom, A-sher hoo lo yom
v'-lo lai-la

Ram ho-da, ho-da, ho-da, Ki l'-cha ha-yom af
l'-cha halaila

*May the day draw near which is either day nor
night, Oh God, Make known that Yours is the
Day and also the Night.*

קָרֵב יוֹם אֲשֶׁר הוּא לֹא יוֹם וְלֹא לַיְלָה, רַם
הוֹדַע כִּי לְךָ הַיּוֹם אִף לְךָ הַלַּיְלָה

15. Adir Hu- The Theme Song For Passover

A-deer Hoo, A-deer-hoo, Yiv-neh vay-to
b'ka-rov

Been-hay-ra, beem hay-ra, b-ya-mei-noo
b-ka-rov

Eyl b'-nai, eil b'-nai, B'-nai vayt-cha b'-ka-rov

Ba-chur hoo, ga-dol hoo, da-gool hoo,

Yiv-ney vay to

Ha-door hoo, va-tik hoo, cha-seed hoo,

Yiv-ney vay to....

אָדִיר הוּא, יִבְנֶה בֵּיתוֹ בְּקָרוֹב, בְּמַהֲרָה
בְּמַהֲרָה, בְּיָמֵינוּ בְּקָרוֹב. אֵל בָּנָה, בָּנָה בֵּיתָךְ
בְּקָרוֹב.

בָּחוּר הוּא, גָּדוֹל הוּא, דָּגוּל הוּא, יִבְנֶה בֵּיתוֹ
בְּקָרוֹב, בְּמַהֲרָה בְּמַהֲרָה, בְּיָמֵינוּ בְּקָרוֹב. אֵל
בָּנָה, אֵל בָּנָה, בָּנָה בֵּיתָךְ בְּקָרוֹב.

הַדּוֹר הוּא, וְתִיק הוּא, זָכָאִי הוּא, חָסִיד הוּא,
יִבְנֶה בֵּיתוֹ בְּקָרוֹב, בְּמַהֲרָה בְּמַהֲרָה, בְּיָמֵינוּ
בְּקָרוֹב. אֵל בָּנָה, אֵל בָּנָה, בָּנָה בֵּיתָךְ בְּקָרוֹב.

16. Chad Gadya

My father bought for two zuzim
Chad gadya, chad gadya
Then came the cat that ate the kid
That my father bought for two zuzim
Chad gadya, chad gadya
Then came the dog that bit the cat
That ate the kid
That my father bought for two zuzim
Chad gadya, chad gadya
Then came the stick that beat the dog...
Then came the fire that burned the stick...
Then came the water that quenched the fire...
Then came the ox that drank the water...
Then came the butcher who killed the ox...
Then came the angel who slew the butcher...
Then came the Lord Who took the angel...

17. Chasal Siddur Pesach

Chasal siddur Pesach kehilchato,
Kechol mishpato vechukato
Ka'asher zachinu lesadeir oto
Kein nizkeh la'asoto.
*Accomplished is the order of Passover
according to its law, for all its laws and
custom. As we have the merit to fulfill it, so we
have done.*

18. L'shannah Habaah Bi-Y'rushalayim

L'sha-nah ha-ba-ah bi-Ye-ru-sha-la-yim
Next Year in Jerusalem

19. The Ballad Of The Four Children

Said the family to the children:
"At the Seder you will dine.
You will eat your fill of Matzah;
You will drink four cups of wine."
Now this family had four children,
yes their children numbered four
One was wise, and one was wicked,
One was simple and a bore.
And the fourth was sweet and winsome;
very young and very small
While the others asked the questions,
this one scarcely spoke at all.

חד גדיא, חד גדיא
דזבין אבא בתרי זוזי, חד גדיא, חד גדיא.

ואתא שונרא, ואכלה לגדיא, דזבין אבא
בתרי זוזי, חד גדיא, חד גדיא.

ואתא כלבא, ונשך לשונרא, דאכלה לגדיא,
דזבין אבא בתרי זוזי, חד גדיא, חד גדיא.

ואתא הקדוש ברוך הוא, ושחט למלאך
המנות, דשחט לתורא, דשתא למינא, דכבה
לנירא, דשרף לחוטא, דהפה לכלבא,
דנשך לשונרא, דאכלה לגדיא, דזבין אבא
בתרי זוזי, חד גדיא, חד גדיא.

חסל סדור פסח כהלכתו, ככל משפטו
וחקתו. באשר זכינו לסדר אותו, כן נזכה
לעשותו. וזו שוכן מעונה, קומים קהל עדת
מי מנה. בקרוב נהל נטעי כנה, פדוים לציון
ברנה.

לשנה הבאה בירושלים:

Said the wise one at the Seder:
"Would you please explain the laws?
Of the customs of the seder ,
will you please explain the cause ?"
And the parents proudly answered:
" Long ago Jews ate in speed
Ate the Paschal lamb 'ere midnight
and from slavery were freed."
So we follow their example
and 'ere midnight must complete
All the Seder, and we should not after twelve
remain to eat."
Then did sneer the child so wicked,

"What does all this mean to you ?"
 And the parent's voice was bitter,
 grief and anger grew and grew.
 "If yourself you don't consider as a child of
 Israel,
 Then for you this has no meaning—
 You could be a slave as well !"
 Then the simple child said simply,
 "What is this?" and quietly, Mom and
 Dad told this offspring: "We were saved from
 slavery."
 But the youngest child was silent,
 with no questions voiced at all.
 Shining eyes, so bright with wonder
 as the parents told them all.
 Now dear children heed the lesson,
 and remember evermore
 What these parents told their children,
 told their children, numbered four.

20. Halleluyah Land *(By Noah Budin)*

Well I've read a lot of books and sung a lot of
 songs and seen me a miracle or two,
 But I've never seen a miracle quite like the one
 that I'm about to tell to you.

G-d told Moses to take the people across the
 sea and sand,
 So he led the Hebrew children through the fire
 and the water to the Halleluyah Land!
 Ohhhhhh, Halleluyah Land (2x)

The children of G-d were working for Pharaoh,
 slaving day and night,
 But G-d heard the cries of pain and suffering
 and knew it wasn't right.
 So the bush was set a-burning for the Hebrew
 children's yearning 'cuz G-d had a plan
 To lead the Hebrew children through the fire
 and the water to the Halleluyah Land!
 Ohhhhhh, Halleluyah Land (2x)

Moses was working in the desert that day,
 singing a sorrowful tune,
 Then he sat down to rest and he saw the bush,

and the bush was not consumed.
 And G-d looked deep into Moses' soul and
 knew he was the man
 To lead the Hebrew children through the fire
 and the water to the Halleluyah Land!
 Ohhhhhh, Halleluyah Land (2x)

G-d said, "Moses, go to Pharaoh. Tell him, 'Let
 my people go!' "
 And Moses said, "How can I do that? Won't
 You make Yourself known?"
 And G-d said, "Moses, have faith in your
 courage, I Am That I Am.
 You will lead the Hebrew children through the
 fire and the water to the Halleluyah Land!"
 Ohhhhhh, Halleluyah Land (2x)

Moses took the message to hard-hearted
 Pharaoh, took it right to his throne.
 And Pharaoh said, "Don't bother me. Now just
 leave me alone."
 But the sky grew dark as mud, and the river
 turned to blood as Moses took a stand.
 He would lead the Hebrew children through the
 fire and the water to the Halleluyah Land!
 Ohhhhhh, Halleluyah Land (2x)

While Moses and the people were running out
 of Egypt, Pharaoh's army was coming down,
 Then the waters opened up and the people
 passed through, but the army was drowned.
 And the people said, "How?" and Moses said,
 "Now you've seen G-d's awesome hand."
 Then he led the Hebrew children through the
 fire and the water to the Halleluyah Land!
 Ohhhhhh, Halleluyah Land (2x)

Well I've read a lot of books and sung a lot of
 songs and seen me a miracle or two,
 But I've never seen a miracle quite like the one
 that I just told to you.
 G-d told Moses to take the people across the
 sea and sand,
 So he led the Hebrew children through the fire
 and the water to the Halleluyah Land!
 Ohhhhhh, Halleluyah Land (4x)

21. There's no Seder like Our Seder

There's no seder like our seder,
There's no seder I know.
Everything about it is halachic,
Nothing that the Torah won't allow.
Listen how we read the whole Haggadah,
It's all in Hebrew 'cause we know how.
There's no seder like our seder,
we tell tale that is swell:
Moses took the people out into the heat,
they baked the matzah while on their feet,
Now isn't that a story that just can't be beat?
Let's go on with the show!

22. Take us out of Egypt

Take us out of Egypt
Free us from slavery
Bake us some matzah in a haste
Don't worry 'bout flavor--
give no thought to taste.
Oh it's rush, rush, rush to the Red Sea
If we don't cross it's a shame
For it's ten plagues
down and you're out
at the Pesach history game.

23. 10 Plagues in Egypt Land

chorus

One, two three, four, five, six, seven, eight,
nine, ten plagues in Egypt land. (2x)

(1)Blood in the water made the river run red
Ten plagues in Egypt land.

Pharoah should-a listened to what God said
Ten plagues in Egypt land.

(2)Frogs were jumping in Pharoah's hair...
Pharoah didn't like it but the frogs didn't care...

(3)Creepy crawly itchy lice...
Mess with the Holy One, ya better think twice...

(4)Filthy flies, so dirty and vile...
Not exactly Pharoah's style...

(5)The cattle and the horses and the oxen died...
"I won't give up!" old Pharoah cried.

(6)Boils and blisters on his skin...
Give it up Pharoah, you're never gonna win...

(7)The hail rained down from heaven on high...
Hurt so much, made Pharoah cry...

(8)Swarms of locusts ate the crops...
Hard-hearted Pharoah just wouldn't stop...

(9)Dark descended in the light of the day...
Pharoah was lost, couldn't find his way...

(10)--First born, the final blow...
Finally Pharoah let the people go...

24. Standing at the Sea

Standing at the Sea, Mi chamocha (3x)
Freedom's on our way.
Singing and dancing, Mi chamocha (3x)
Freedom's on our way.

chorus

Freedom (6x)
Freedom's on our way.

25. We Shall Overcome

We shall overcome,
We shall overcome,
We shall overcome, some day.
Oh, deep in my heart,
I do believe
We shall overcome, some day.

We'll walk hand in hand,
We'll walk hand in hand,
We'll walk hand in hand, some day.
Oh, deep in my heart,...

We shall live in peace,
We shall live in peace,
We shall live in peace, some day.
Oh, deep in my heart,...

We shall all be free,
We shall all be free,
We shall all be free, some day.
Oh, deep in my heart,...

We are not afraid,
We are not afraid,
We are not afraid, TODAY